

# Initiation à l'alphabet Soḡay

## (Soḡay šenni abacaa)

---

### Les voyelles

Il y a cinq voyelles brèves en Soḡay (**a, e, i, o, u**) dont trois se prononcent comme en français. Ce sont :

	Exemple
<b>a, i, o</b> (même valeur qu'en français)	<b>gata</b> (entrave) <b>bi</b> (hier) <b>boro</b> (personne)

La prononciation des autres voyelles diffère du français comme suit :

	Exemple
<b>e</b> se prononce «é» comme dans «été»	<b>bere</b> (transvaser)
<b>u</b> ... «ou» comme dans «oublier»	<b>lutu</b> (sourd)

Les voyelles peuvent être modifiées comme suit :

Voyelle	Modification	Exemple
<b>aa, ii, oo, ee, uu</b>	longue	<b>gaata</b> (repas sans sauce) <b>bii</b> (ombre, noir) <b>booro</b> (beugler) <b>beere</b> (aîné) <b>luutu</b> (être gros)
<b>ā, ī, ō, ē, ū</b>	nasale	<b>hāa</b> (demander) <b>dohī</b> (émettre un cri) <b>hō</b> (aujourd'hui) <b>hēe</b> (pleurer) <b>hū</b> (tiens)
<b>aw, ow, ew, ay, oy, ey, uy</b>	diphthongue	<b>haw</b> (vache) <b>wow</b> (insulter) <b>hew</b> (vent) <b>kay</b> (s'arrêter) <b>koy</b> (partir) <b>ey</b> (ils, eux) <b>kuy</b> (piège à poisson)
<b>ōy</b>	diphthongue nasale	<b>sōy</b> (rien, vide)

## Les consonnes

Il y a vingt-deux consonnes en Soṅay dont treize se prononcent comme en français. Ce sont : **b, d, f, k, l, m, n, p, r, t, w, y, z.**

La prononciation des autres consonnes diffère du français comme suit :

		Exemple
<b>c</b>	se prononce « tch » comme dans « Tchad »	<b>cimi</b> (vérité)
<b>g</b>	est toujours sonore comme « gu » dans « guerre »	<b>gorgo</b> (poule)
<b>h</b>	n'est jamais muette	<b>ham</b> (viande)
<b>j</b>	se prononce « dj » comme dans « Djenne »	<b>jinay</b> (bagage)
<b>ɲ</b>	... « gn » comme dans « campagne »	<b>ɲaa</b> (mère)
<b>ŋ</b>	... « n » comme dans « Angleterre »	<b>ŋaa</b> (manger)
<b>s</b>	... toujours « ss » comme dans « classe »	<b>sawa</b> (égal)
<b>š</b>	... « ch » comme dans « chat »	<b>šendi</b> (cher)
<b>ž</b>	... « j » comme dans « joli »	<b>žen</b> (vieux)

Les consonnes peuvent être modifiées comme suit :

Consonne	Modification	Exemple
<b>bb, cc, dd, rr, tt</b>	tendue	<b>adabba</b> (animal) <b>kacca</b> (petit) <b>yadda</b> (accepter) <b>barra</b> (carpe) <b>kottu</b> (déchirer)

## Tammaasawey

\* Kalimaa woo guna **šenney fahamandiyanoo** ra kaṅ goo citaaboo benantaa ga.

[...] Hantum jinawey ra, affooyaṅ kalimaa(wey) woo sii i ra.

3.12 Zamna hinzantoo, sorro woy cindi hinkantoo.

de<sup>a</sup> Harfu-izoo woo ga cebe kaṅ ma kaddaasoo ganda heroo guna.